

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2004. július 13-án

a C-429/02. sz. (a Cour de cassation előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Bacardi France SAS kontra Télévision française 1SA és társai ügyben ⁽¹⁾

(Az EK-szerződés 59. cikke (a módosítást követően EK 49. cikk) – 89/552/EGK irányelv – Határok nélküli televíziózás – Televíziós műsorszolgáltató tevékenység – Reklám – A tagállamban forgalmazott alkoholtartalmú italoknak egyes sportesemények továbbközvetítése során látható hirdetőtáblák képernyőn feltűnésével megvalósuló közvetett televíziós reklámját tiltó nemzeti intézkedés – Az „Evin” törvény)

(2004/C 228/16)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-429/02. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Cour de cassation (Franciaország) által előterjesztett, az EK 234. cikke értelmében az e Bíróság előtt a Bacardi France SAS, korábban Bacardi-Martini SAS és a Télévision française 1 SA (TF1), a Groupe Jean-Claude Darmon SA, valamint a Giro Sport SARL között folyamatban levő perben a tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 1989. október 3-i 89/552/EGK tanácsi irányelv (HL L 298., 23. o.), valamint az EK-szerződés 59. cikkének (a módosítást követően EK 49. cikk) értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (nagytanács), tagjai: V. Skouris, elnök, P. Jann (előadó), A. Rosas, C. Gulmann, J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues, tanácselnökök, R. Schintgen, S. von Bahr és R. Silva de Lapuerta, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M. Múgica Arzamendi, vezető tisztviselő, 2004. július 13-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. A tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 1989. október 3-i 89/552/EGK irányelv 2. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondata nem tiltja, hogy egy tagállam tiltsa az ezen államban forgalmazott alkoholtartalmú italok olyan közvetett televíziós reklámját, ami a más tagállamokban rendezett kétoldali sportesemények közvetítése során a televízióban megjelenő hirdetőtáblák útján valósul meg.

Az ilyen közvetett televíziós reklám nem tekinthető „televíziós reklámmak” a 89/552/EGK irányelv 1. cikkének b) pontja, valamint ezen irányelv 10. és 11. cikke értelmében.

2. Az EK-szerződés 59. cikke (a módosítást követően EK 49. cikk) nem tiltja, hogy egy tagállam tiltsa az ezen államban forgalmazott alkoholtartalmú italok olyan közvetett televíziós reklámját, ami a más tagállamokban rendezett kétoldali sportesemények közvetítése során a televízióban megjelenő hirdetőtáblák útján valósul meg.

⁽¹⁾ HL C 19., 2003.1.25.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 15-én

a C-443/02. sz. (a Tribunale di Pordenone előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Nicolas Schreiber ügyben ⁽¹⁾

(EK 28. cikk – 98/8/EK irányelv – Biocid termékek forgalomba hozatala – Természetes molyirtó hatással rendelkező vöröscédrusfa-darabka forgalomba hozatalának engedélyezését előíró tagállami jogszabály)

(2004/C 228/17)

(Az eljárás nyelve: olasz)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-443/02. sz. ügyben a Tribunale di Pordenone (Olaszország) által az előtte Nicolas Schreiber ellen folyamatban lévő büntetőeljárás során a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 123., 1. o.) és az EK 28. cikk értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában a Bíróság (első tanács), tagjai P. Jann (előadó), a tanács elnöke, A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta és K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: L. Hewlett, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikk (2) bekezdés ii) pontja nem tiltja meg egy tagállamnak, hogy a természetes molyirtó hatással rendelkező vöröscédrusfa-darabka forgalomba hozatalát előzetes engedélyezéshez kösse.

Ez a fadarabka ugyanis nem minősíthető egyalapanyagú és ezért Olaszországban minden előzetes engedélyezés és lajstromozás nélkül forgalomba hozható terméknek, hanem azt a 98/8 irányelv szerinti „biocid terméknek” kell minősíteni.

- 2) A 98/8 irányelv 4. cikk (1) bekezdése nem tiltja meg egy tagállamnak, hogy előzetes engedélyezéshez kösse egy másik tagállamban már jogszerűen, előzetes engedélyezési vagy lajstromozási kötelezettség nélkül forgalmazott természetes molyirtó hatással rendelkező vöröscédrusfa-darabka forgalomba hozatalát.
- 3) Az a tény, hogy egy tagállam előzetes engedélyezéshez köti egy másik tagállamban már jogszerűen, előzetes engedélyezési vagy lajstromozási kötelezettség nélkül forgalmazott természetes molyirtó hatással rendelkező vöröscédrusfa-darabka forgalomba hozatalát, az EK 28. cikkével ellentétes azonos hatású intézkedésnek minősül, amelyet azonban indokolhatnak az EK 30. cikk szerinti közegészségvédelmi szempontok.

(¹) HL C 31., 2003.02.08.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2004. július 15-én

a C-459/02. sz. Willy Gerekens, Association agricole pour la promotion de la commercialisation laitière Procola kontra État du grand-duché de Luxembourg ügyben (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tej – Kiegészítő illeték a tej és tejtermék ágazatban – Nemzeti jogalkotás – Visszaható jelleggel megállapított illeték – A jogbiztonság elve és a visszaható hatály tilalma)

(2004/C 228/18)

(Az eljárás nyelve: francia)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-459/02. sz. Willy Gerekens, Association agricole pour la promotion de la commercialisation laitière Procola kontra État du grand-duché de Luxembourg ügyben, amelynek tárgya a Cour de Cassation (Luxemburg) által az EK 234. cikkre hivatkozással a fenti ügyben a Bírósághoz intézett előzetes döntéshozatal iránti kérelem a közösségi jog jogbiztonságról szóló alapelvének és a visszaható hatály tilalmának értelmezése egy, a tejtermelési kvóták körében egy előző, a Bíróság által diszkriminatív minősített jogszabály helyett hozott nemzeti jogszabályt érintően, amely a tej- és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 804/68/EGK tanácsi rendeletet módosító, 1984. március 31-i 856/84/EGK tanácsi rendelet (HL L 90., 10. o.), és a 804/68/EGK tanácsi rendelet 5. quater cikkben foglalt

járuléktól tej- és tejtermékágazatban történő alkalmazásáról általános rendelkezéseket tartalmazó, 1984. március 31-i 857/84/EGK tanácsi rendelet (HL L 90., 13. o.) hatályba lépése után, de összhangban a helyettesítésre került nemzeti jogszabállyal, lehetővé teszi az említett termelési kvóták túllépésének visszaható hatállyal történő szankcionálását, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai A. Rosas, a harmadik tanács elnöke, R. Schintgen és N. Colneric (előadó), bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

A közösségi jog jogbiztonságról szóló alapelve és a visszaható hatály tilalma nem mond ellent annak, hogy egy termelési kvótákat megállapító közösségi jogszabály, mint a tej- és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 804/68/EGK tanácsi rendeletet módosító, 1984. március 31-i 856/84/EGK tanácsi rendelet, és a 804/68/EGK tanácsi rendelet 5. quater cikkben foglalt járuléktól tej- és tejtermékágazatban történő alkalmazásáról általános rendelkezéseket tartalmazó, 1984. március 31-i 857/84/EGK tanácsi rendelet alkalmazása miatt egy tagország egy, a Bíróság által diszkriminatív minősített jogszabály helyettesítésére új jogszabályt fogadjon el, amely visszaható hatállyal, de a helyettesített jogszabállyal összhangban alkalmazandó az említett rendeletek hatályba lépése után keletkezett termelési kvóta túllépése esetén.

(¹) HL C 44., 2003.2.22.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2004. július 15-én

a C-463/02. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság ügyben (¹)

(Tagállami mulasztás – 77/388/EGK irányelv – HÉA – 11. cikk A. rész (1) bekezdés a) pont – Adóalap – Az árral közvetlenül összefüggő támogatás – 603/95/EK rendelet – A szárított takarmány ágazatban nyújtott támogatások)

(2004/C 228/19)

(Az eljárás nyelve: svéd)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-463/02. sz., Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: E. Traversa és K. Simonsson) kontra Svéd Királyság (meghatalmazott: A. Falk), támogatója: a Finn Köztársaság